

**F-1005 FILOSOFÍA EN LENGUA ALEMANA**  
**Sección de tradiciones y debates filosóficos**

Prof. Dr. Jethro Masís  
[jethro.masis@ucr.ac.cr](mailto:jethro.masis@ucr.ac.cr)  
Oficina 233, Facultad de Letras

· Curso magistral  
· 3 Créditos  
· Horario: K 13:00-16:50  
· Aula 163 LE  
· Consulta: K 17:00-18:00 (presencial),  
V 10:00-11:00 (virtual)

---

## **DESCRIPCIÓN**

El alemán es la lengua en que escribieron Kant, Fichte, Hegel, Schelling, Dilthey, Marx, Nietzsche, Husserl, Heidegger, Arendt y muchos otros filósofos y filósofas fundamentales de la historia del pensamiento. Por tanto, se trata de una lengua filosófica fundamental. Este curso busca introducir a los rudimentos del uso instrumental y principalmente filosófico del alemán. Mediante el aprendizaje de las estructuras gramaticales básicas del alemán y de la memorización de un acervo de vocabulario filosófico básico, al final del semestre los estudiantes podrán comprender textos filosóficos en lengua alemana.

## **OBJETIVOS**

- Introducir a la lectura y comprensión de textos filosóficos en alemán.
- Estudiar detalladamente los tópicos de las unidades temáticas en que se organiza el curso que comprenden nociones gramaticales, sintácticas, fonéticas y de comprensión global de lectura en lengua alemana.

## **UNIDADES TEMÁTICAS**

- (i) La relación entre el sistema gráfico y el fonético.
- (ii) Fundamentos de gramática del alemán.
- (iii) Familiarizarse con textos en alemán. Nociones básicas del sistema nominal y verbal. Declinación de artículos.
- (iv) Sistema verbal: presente indicativo de verbos regulares e irregulares. Sistema nominal: casos nominativo, acusativo, dativo y genitivo. Formación de palabras con el prefijo *un-*.
- (v) Verbos reflexivos. Participios de presente. Formación de palabras: adjetivos y sustantivos compuestos. Sintagmas complejos.
- (vi) Oraciones de relativo. Declinación del adjetivo calificativo y del adjetivo posesivo.
- (vii) Verbos modales. Imperativo. Pronombres personales y reflexivos. Gradación del adjetivo.
- (viii) Verbos con prefijo separable e inseparable.
- (ix) Pronombres y adverbios interrogativos. Oraciones interrogativas directas e indirectas.
- (x) Oraciones de infinitivo con 'zu', 'um - zu', 'ohne zu' y 'anstatt - zu'. Pasado simple.

- (xi) Voz pasiva. Participio de pasado.
- (xii) Pretérito perfecto.

## **METODOLOGÍA**

- El curso está planteado como una introducción al alemán filosófico instrumental, por lo cual los estudiantes no necesitan contar con conocimientos previos del alemán.
- El curso consistirá básicamente en tareas prácticas y quices de vocabulario (que son las actividades que prepararán a los estudiantes para los dos exámenes parciales). Las tareas prácticas se harán en clase y consisten en completar el libro de ejercicios *Alemán básico para filósofos* y el *Deutsch kompakt*, y los quices se basarán en el aprendizaje memorístico del *Glosario de alemán filosófico* elaborado por el profesor.
- La naturaleza práctica del curso requiere de la asistencia de los estudiantes. Si bien las ausencias no serán penalizadas, se recomienda no ausentarse de las sesiones en razón de la intensidad del curso.

## **EVALUACIÓN**

- Quices de vocabulario: 50 %
- Primer examen: 25 %
- Segundo examen: 25 %

## **MATERIALES DE TEXTO**

- Marizzi, B. & Ruiz Sanjuán, C. (2014). *Alemán básico para filósofos*. Salamanca: Escolar y Mayo.
- Luscher, R. (2014). *Deutsch kompakt*. Hueber.
- Masís, J. (2016). *Glosario de alemán filosófico*. Inédito.

## **CRONOGRAMA**

SESIONES	LECCIONES	ACTIVIDADES
Semana 1	La relación entre el sistema gráfico y el fonético. Familiarizarse con textos en alemán. Reconocer palabras internacionales	
Semana 2	Nociones básicas del sistema nominal y verbal. Declinación de artículos.	
Semana 3	Sistema verbal: presente indicativo de verbos regulares e irregulares	Quiz 1: A

Semana 4	Sistema nominal: casos nominativo, acusativo, dativo y genitivo	Quiz 2: B, D
Semana 5	Verbos reflexivos. Participios de presente. Formación de palabras: adjetivos y sustantivos compuestos. Sintagmas complejos	Quiz 3: E, F
Semana 6	Oraciones de relativo. Declinación del adjetivo calificativo y del adjetivo posesivo	Quiz 4: G
Semana 7	Declinación del adjetivo posesivo. Verbos modales. Imperativo	
Semana 8	Pronombres personales y reflexivos. Gradación del adjetivo	Examen I
Semana 9	Verbos con prefijo separable e inseparable	Quiz 5: H, I
Semana 10	Pronombres y adverbios interrogativos. Oraciones interrogativas directas e indirectas	Quiz 6: K, L
Semana 11	Oraciones de infinitivo con 'zu', 'um - zu', 'ohne zu' y 'anstatt - zu'	Quiz 7: M, N, O
Semana 12	Pasado simple	Quiz 8: P, Q, R
Semana 13	Voz pasiva. Participio de pasado	Quiz 9: S, T, U
Semana 14	Pretérito perfecto	Quiz 10: V, W, Z
Semana 15	Repaso general	
Semana 16		Examen II

## **BIBLIOGRAFÍA**

- Braucek, B. (2002). *Verbos alemanes. Diccionario de conjugación y complementación*. Madrid: Hueber.
- Braucek, B. & Castell, A. (2007). *Wir haben kalt. Diccionario de dudas del alemán*. Madrid: Hueber.
- Braucek, B. & Castell, A. (2015). *Gramática de la lengua alemana. Libro de ejercicios*. Madrid: Hueber.
- Corcoll, R. & Corcoll, B. (1999). *Alemán para hispanohablantes*. Barcelona: Herder.
- Müller, I. (2011). *Gramática del alemán*. Barcelona: De Vecchi.

- Fernández Ramos, J. A. (2008). *Las ciencias humanas en lengua alemana y su traducción al español: Análisis contrastivo y traducción de textos filosóficos del alemán al español*. León: Publicaciones de la Universidad de León.
- Götze, L. & Hess-Lüttich, E. (1999). *Grammatik der deutschen Sprache. Sprachsystem und Sprachgebrauch*. München: Bertelsmann Lexikon.
- Schmidhofer, A. (2014). *Alles klar? Dificultades de alemán para hispanohablantes*. Stuttgart: Pons.
- VVAA. (2002). *Gramática alemana*. Barcelona: Larousse.
- VVAA. (2016). *Langenscheidt diccionario universal alemán y español*. München: Langenscheidt.
- VVAA. (2012). *Wahrig Wörterbuch der deutschen Sprache*. München: DTV.

### **RECURSOS EN LÍNEA**

- Übungen/Ejercicios: <http://www.allesdeutsch.com.ar/aleman5.htm>
- Practicar alemán gratis: <https://www.goethe.de/ins/es/es/spr/ueb.html>
- Ejercicios del alemán: <https://www.gramatica-alemana.es/ejercicios/tiempo-verbal-perfekt-l2-a>
- Gramática alemana: <https://www.gramatica-alemana.es/gramatica/>
- Online Deutschkurs: <http://www.deutschakademie.de/online-deutschkurs/German-Grammar-Topics>
- Lingua germanica: <http://www.linguaermanica.net/Exercises.german>
- Online Deutsch als Fremdsprache: <http://www.aufgaben.schubert-verlag.de>